

UN POUR TOUS TOUS POUR UN

JOURNAL SUISSE D'EGYPTE

ET DU PROCHE-ORIENT

Organe Officiel
des
Sociétés Suisses

d'Égypte, de Palestine et de Syrie

Le Journal Suisse d'Égypte et du Proche-Orient est envoyé à tous les Suisses d'Égypte et du Proche-Orient. Abonnements facultatifs : Égypte 50 P.T. par année. Pour la Suisse et l'Étranger : - 25 Frs. suisses par année.

Adresse télégraphique «HELVE»

Rédaction, Administration et Expédition : Bulkeley-Alexandrie, Tél. R.1541.

Appel aux Amis des Suisses à l'Étranger

La Commission des Suisses à l'Étranger de la N.S.H. vient de jeter les bases d'une association destinée à soutenir l'œuvre confiée au Secrétariat des Suisses à l'Étranger, en établissant sur une base financière plus stable, les multiples branches de son activité.

Au cours des douze années de son existence, le Secrétariat s'est efforcé, avec un indéniable succès, à cultiver, au sein des colonies suisses, la connaissance et l'amour du pays; il a contribué, de la sorte, à maintenir et à augmenter le prestige de notre patrie à l'étranger.

C'est ainsi qu'il est devenu toujours plus le centre du mouvement tendant à unir en un vaste faisceau les colonies suisses éparses dans le monde et à les maintenir en contact étroit avec la mère-patrie.

Les tâches nouvelles s'ajoutant aux anciennes, les frais aussi ont augmenté. Les ressources ordinaires du Secrétariat ne suffisent plus. Il ne faut pas oublier, à ce propos, qu'il est forcé de compter sur la générosité privée pour les trois quarts au moins de ses moyens d'existence.

C'est à titre d'auxiliaire que l'Union des Amis des Suisses à l'Étranger a décidé d'intervenir. Elle compte déjà, parmi ses membres, une série de firmes et de personnalités marquantes, qui ont tenu à lui donner d'emblée leur adhésion. Nous sommes persuadés qu'à leur exemple, vous ne resterez pas sourds à l'appel que nous vous adressons ici.

Souvenez-vous que 350.000 Suisses vivent à l'étranger; ce sont eux qui sont les canaux par lesquels nos idées se répandent dans le monde et les pionniers de notre expansion économique. On peut presque dire qu'un Suisse sur dix vit au loin, et que, sur trois Confédérés, un au moins a passé, au delà de nos frontières, une partie de son existence.

Grâce à leur application, à leur endurance, à leur droiture, aux qualités diverses que nous ont léguées nos ancêtres et que nous devons tous, tant que nous sommes, aux traditions de notre petite patrie, beaucoup de nos compatriotes sont parvenus à des situations honorables. La plupart d'entre eux tiennent fortement à leur nationalité, bien qu'il ne leur soit pas toujours facile de la conserver.

La patrie doit donc son aide à ceux qui luttent, fermement et sans bruit, pour rester fidèles à leur qualité de citoyen suisse et pour lui conserver leurs enfants. C'est à nous à leur tendre la main, afin de maintenir, entre eux et la patrie, un lien vivant et fort.

« De cette façon seulement, nous conserverons au pays les ressources intellectuelles, morales et économiques inhérentes à la Suisse à l'étranger et nous aurons la faculté d'y recourir en cas de besoin ».

A tous ceux qui reconnaissent l'importance de la Suisse de l'extérieur, spécialement aux nombreux compatriotes de l'étranger revenus au pays, qui ont eu l'occasion d'apprécier la nécessité et l'efficacité des efforts accomplis en faveur des Suisses du dehors, nous adressons un pressant appel :

Aidez-nous « à maintenir et à affermir la grande force nationale que représentent nos compatriotes expatriés; prêtez-nous, à cet effet, votre précieuse collaboration en vous faisant membres de l'Union des Amis des Suisses à l'Étranger ».

La Commission des Suisses à l'Étranger.

Commission des Suisses à l'Étranger

- E.-C. Koch, Soleure, Président.
- Fr. Allemann, Küssnacht-Zurich.
- Jean Buer, Genève.
- Victor Gautier, Directeur de l'Union Financière, Genève.
- A. Hofmann, Directeur, Zurich.
- A. Junod, Directeur de l'Office suisse du Tourisme, Zurich.
- A. Lett, Prof., Zurich.
- E. Martz, Ingénieur, Arlesheim.
- H. Nabholz, Prof., Archiviste, Zurich.
- A. Oeri, Rédacteur en chef des «Basler Nachrichten», Bâle.
- Bruno Pfister, Conseiller nat. St.-Gall.
- Alfred Reinhart, Alexandrie.
- G. de Reynold, Prof., Berne.
- Ch. Schnyder de Wartensee, Vice-président de la Direction Générale de la Banque Nationale Suisse, Berne.
- E. Schürch, Rédacteur en chef du «Bund»
- F. Schütz-Peltzer, Brême.
- Edgar Steuri, Soleure.
- Robert de Traz, Genève.
- Ed. Zellweger, Avocat, Zurich.

Suisse à l'Étranger... et crise

Nos lecteurs se souviennent du bel article publié par M. Trembley, il y a quelques mois en tête de ce journal. Cet article a éveillé de multiples échos. La presse suisse l'a reproduit et longuement commenté. Nous publions aujourd'hui la suggestion, si digne d'intérêt et de sympathie de M. Borel, consul de Suisse à Dantzig. Frappé par une certaine coïncidence entre ses propres préoccupations et les réflexions parues sous différentes plumes, dans de récents numéros de l'«Echo Suisse», il s'est senti poussé à communiquer au Secrétariat des Suisses à l'Étranger les idées que la situation présente de nos compatriotes du dehors lui suggère.

«J'ai lu avec grand intérêt, écrit M. Borel, l'extrait d'une lettre de M. E. Trembley, paru dans le numéro de mars 1933 du «Journal Suisse d'Égypte et du Proche-Orient» et je relève la phrase suivante qui a retenu tout spécialement mon attention :

«Combien de succès remarquables, déclare M. Trembley, auraient pu être enregistrés au cours des derniers dix ans, si au lieu de lutter, de se déchirer entre elles sur le sol étranger, les forces financières, industrielles et commerciales de la Suisse avaient su s'allier, s'organiser entre elles, puis adapter à leurs besoins et à leurs buts les splendides réserves d'expériences, de travail, d'influence que constituent nos colonies à l'étranger ».

«Dans le numéro d'avril de l'«Echo Suisse», j'ai relevé également, dans l'article de M. le Dr. Pozzi, intitulé : «Ausland-schweizer und Krise», l'idée suivante : Ne serait-il pas possible d'assurer l'avenir du Secrétariat des Suisses à l'étranger, institution si vitale pour la Suisse, en réunissant un fonds d'une certaine importance ? M. le Dr. Pozzi pense certainement à une action de grande envergure à réaliser une fois pour toutes par nos banques les plus importantes, nos plus grosses compagnies d'assurances ou encore par des fondations privées.

«Dans ce même numéro d'avril, j'ai lu un article intéressant de M. C. Sturzenegger, qui recommande à la conférence nationale suisse du service social d'aider aux Suisses émigrés, plutôt en leur envoyant des fonds à l'étranger, qu'en les rapatriant, en ces temps de crise et de chômage.

«En lisant les trois articles précités, j'ai senti se préciser en moi les idées qui me préoccupent depuis longtemps. Je vais essayer de les résumer et je serais heureux de connaître l'avis des milieux qui s'intéressent à ces questions ».

Ne pourrait-on pas envisager la création d'une entreprise, chargée de répondre aux trois catégories de besoins exposés ci-dessus, c'est-à-dire :

1. Grouper les forces financières, industrielles et commerciales de la Suisse en vue d'un développement de l'expansion des affaires suisses à l'étranger, en faisant appel à la collaboration des Suisses du dehors.

2. Prévoir une contribution de cette entreprise au Secrétariat des Suisses à l'étranger.

3. Aider aux Suisses émigrés, non pas tant par des secours, qu'en formant, grâce à cette entreprise, des pionniers suisses à l'étranger, choisis parmi les membres des colonies existantes, pionniers auxquels se joindraient des compatriotes qui, rentrés en Suisse, n'y auraient pas trouvé de travail, ou encore des citoyens suisses qualifiés, hommes d'affaires ou ayant fait des études dans nos hautes écoles techniques ou commerciales ?

Je sais combien précieuse pourrait être, pour certains compatriotes fixés à l'étranger, une aide productive, c'est-à-dire, dans bien des cas, un petit capital qui leur permettrait de vivre de leur travail au lieu d'être obligés de vivre des secours que la Confédération et les communes leur octroient généreusement, mais que la situation actuelle risque de tarir avec le temps.

De cette idée première est née la conviction que, surtout dans certains pays situés hors d'Europe, où les conditions de travail, pour les étrangers, sont moins réglementées qu'ailleurs, une institution financière suisse, reposant sur le travail, la persévérance, l'esprit inventif et la ténacité de notre nation pourrait fournir les moyens nécessaires pour y créer de nouvelles cellules productives et leur permettre d'être d'actifs agents de propagation pour l'industrie et le commerce suisses.

Il va sans dire que ces idées ne tou-

chent en rien à l'œuvre utile et efficace de l'Office suisse d'expansion commerciale. Ce à quoi je pense, c'est à la constitution d'une société financière privée, placée entièrement en mains suisses, qui aurait à remplir les tâches suivantes :

a) Avancer les fonds à des Suisses établis à l'étranger, qui d'après les informations qui seraient données par les légations et consulats, seraient aptes à fonder des comptoirs suisses, à exploiter les inventions suisses, à représenter des maisons suisses. En outre, fournir à d'autres compatriotes, désireux de s'expatrier, les fonds nécessaires pour entreprendre au loin une activité productive.

b) Participer à des entreprises ou à des affaires suisses à l'étranger.

c) Former des agents spéciaux, capables de surveiller les fonds avancés ou les participations ainsi consenties, agents qui seraient comparables en quelque sorte aux employés d'une Fiduciaire, chargés de contrôler les affaires auxquelles la cellule centrale, en Suisse, serait intéressée.

d) Procurer au Secrétariat des Suisses à l'étranger des ressources annuelles.

e) Constituer éventuellement un service d'épargne, en Suisse, pour les Suisses à l'étranger, afin de faire refluer des capitaux vers le pays, capitaux qui y seraient investis, tandis que les capitaux qui y seraient investis, tandis que les capitaux de l'entreprise elle-même jouiraient de l'avantage de la répartition des risques, puisqu'ils seraient placés dans des entreprises très diverses, situées dans des pays différents.

Je ne me fais pas d'illusions au sujet des difficultés à surmonter pour arriver à la création d'une telle entreprise. Les principales sont les suivantes : difficultés de trouver un capital, car il est évident qu'une entreprise de ce genre ne pourrait pas réaliser, du moins dans ses débuts, des bénéfices élevés. En outre, difficulté de contrôler à grande distance les fonds engagés. Mais au lieu de ne voir que les obstacles, il faut constater aussi les graves inconvénients qui résultent du retour en Suisse d'une foule de compatriotes qui n'ont pas de travail à l'étranger et qui n'en trouvent pas davantage au pays. Il me semble dès lors qu'une entreprise qui remplirait les tâches que je viens d'énumérer, répondrait à des besoins qui deviennent de plus en plus urgents.

Il y a actuellement de l'argent suisse improductif. Pourquoi une partie de cet argent ne serait-elle placée dans une entreprise suisse, qui, en favorisant l'exportation suisse, procurerait du travail à des Suisses et permettrait à beaucoup de compatriotes à l'étranger de se créer ou de se recréer une existence ?

Henri Borel, consul Suisse à Dantzig.

La Vie en Suisse

Le théâtre du Jorat a célébré le vingt-cinquième anniversaire de sa fondation en représentant un nouveau drame de René Morax, mêlé de chansons de Gustave Doret, illustré de décors de Jean Morax et Aloys Hugonnet.

Ce sera, dit Mr. Fabre, « le mérite, à toujours acquis, de Mr. René Morax d'avoir compris qu'il y avait dans nos spectacles de fêtes où la poésie s'efforçait de s'unir à l'histoire, les éléments d'un vrai drame populaire, de les avoir dégagés, et les groupant selon un ordre nouveau, proprement dramatique, de nous avoir donné ce large mélodrame historique qui a fait le succès de Mézières.

Mézières est devenu pour la Suisse romande le symbole même d'un renouveau de son individualité théâtrale et l'œuvre à laquelle M. René Morax a attaché son nom est de celles qui rallient dans un même sentiment de sympathie compréhensive aussi bien le raffiné des villes que le paysan des campagnes.

«... Voit-on bien l'ampleur, l'abondance de l'œuvre, toute conditionnée par un certain théâtre : drame historique voué à l'évocation du terroir, drame biblique où c'est la foi, sa flamme profonde, qui brûle, transcription shakespearienne, c'en est assez pour témoigner de la belle et féconde vocation du dramaturge vaudois, à qui la Suisse romande littéraire devra une manière de colline sacrée. »

Comme il est de règle, le Conseil fédéral s'était fait représenter à Mézières, à l'occasion de la première de « La Terre et l'Eau ». Aux entrées, les personnalités les plus éminentes de la Suisse politique coudoyaient les amis campagnards et citadins du Théâtre du Jorat, venus de Sotens, de Moudon ou de Lausanne et Genève, et les représentants de la presse et du monde artistique et littéraire de la Suisse sous les regards bienveillants du président et du vice-président de la Confédération suisse. MM. Schulthess et Pillet-Golaz.

M. Gaston Bridel, président de la Société de Théâtre de Jorat ouvrit le feu des discours. Comme l'écrivit M. René Louis Piachaud, « M. Bridel a l'art de dire clairement, en peu de mots, beaucoup de choses fort importantes et fort jolies. Ayant remercié, selon l'usage et du fond du cœur, avec une charmante sincérité, les hôtes officiels du Théâtre de Mézières, en cette journée solennelle, il trouva des termes excellents pour marquer le caractère de l'œuvre accomplie, et pour évoquer l'activité que le Théâtre du Jorat a pu montrer, grâce à des concours bénévoles, durant ces vingt-cinq dernières années. C'était à nous, dit-il affectueusement à l'intention de René Morax, d'offrir au poète un cadeau en témoignage de notre admiration et de notre gratitude; et, ce cadeau, c'est nous qui le recevons de lui: il nous donne un nouvel ouvrage, digne de lui, digne de Mézières, son drame de la Terre et l'Eau.

M. Schulthess prit ensuite la parole en français, avec beaucoup de bonne grâce. Le président de la Confédération tenait, au moment de partir pour Londres où il va représenter la Suisse à la Conférence économique mondiale, à se venir retenir dans la sereine atmosphère de Mézières.

De Mézières, au cœur du pays de Vaud qui est, aux yeux de l'orateur, toute la Romandie; il ne craint pas de l'affirmer avec une énergie et une franchise que nous avons également admirées, sans vouloir, précise-t-il, peiner le moins du monde les autres du bout du lac. Les autres du bout du lac aiment assez leurs amis vaudois et argoviens pour comprendre qu'ici, Mr. Schulthess n'a pas dessein d'être désagréable aux Genevois; ils entendent qu'à l'occasion, Mr. le président de la Confédération suisse ne craint pas de hasarder gentiment la taquinerie.

M. Schulthess a loué comme il convient les beaux mérites de René Morax, qui fête cette année-ci son soixantième anniversaire; et il a exprimé un sentiment unanime en regrettant l'absence de Gustave Doret, que le rymanisme a tenu éloigné d'une fête où l'on a eu la joie, une fois de plus, d'applaudir au talent de ce grand artiste. A tous les collaborateurs de René Morax, M. Schulthess a dit un ardent merci. Leur effort entretient dans les âmes le sentiment de l'idéal, et l'œuvre d'art est aujourd'hui plus que jamais utile, en Suisse, en tant qu'elle y est génératrice de ces vertus, l'union et l'ordre, qui sont notre force et l'honneur du pays.

Inventeur... Inventrice

Mlle Germaine Gourdon, mériterait d'avoir sa statue en Égypte. Cette toute jeune fille a réalisé une invention qui l'a rendue célèbre en quelques jours. Elle a imaginé et réalisé un appareil qui détruit plus d'un million de moustiques par heure. Cet appareil, en apparence d'une grande simplicité, se compose d'une lampe munie d'un puissant réflecteur qui concentre la lumière sur l'orifice d'un cylindre. Les insectes qu'attirent les rayons lumineux sont happés par un aspirateur et vont s'engouffrer dans un sac. C'est ainsi que l'on peut grosso modo, décrire, en profane, cette ingénieuse machine. C'est aux Saintes-Maries-de-la-Mer que l'inventeur — il faudra bientôt un féminin à ce mot-là — a expérimenté, en août dernier, son invention. Le premier soir l'appareil aspira 2 kgs. d'insectes. Il ne restait à Mlle Gourdon qu'à faire constater et évaluer officiellement et scientifiquement cette capture. Elle prit le train pour Paris et alla présenter son sac de moustiques au Muséum d'Histoire naturelle. Le savant professeur Séguy, émerveillé, évalua approximativement à trois millions quatre cent mille le nombre de minuscules cadavres.

Cent quarante millions de moustiques ont été capturés par un seul appareil en vingt et une nuits de démonstrations contrôlées par les services techniques du département des Bouches-du-Rhône. L'assainissement de la Camargue semble donc pouvoir être assuré dans un laps de temps plus ou moins rapproché selon le nombre et la puissance des capteurs employés. On sait que les moustiques y constituent un terrible fléau. Ils y éclosent pendant le mois d'été, à raison d'un milliard par hectare et par jour. Cette région si pittoresque, si pleine d'un charme sauvage et d'une étrange beauté, en est rendue inhabitable. La Tarasque légendaire, dont sainte Marthe la délivra, n'était pas plus redoutable que ces bestioles harcelantes et chargées de fièvre.

Cette jeune fille, très bien douée pour les sciences, était depuis cinq ans à l'aide de son père, M. Gourdon, chercheur et inventeur lui-même, s'est dès longtemps spécialisée dans l'étude des rayons ultra-violet et de leur utilisation industrielle. Il en a fait la première application publique à Paris, en 1908.

C'est en montant dans l'Est une fabrique de papier, en 1921, qu'il eut l'occasion de constater l'attraction exercée par ces rayons sur les insectes. De là est partie sa fille pour imaginer en engin d'extermination de ses ennemis ailés — qui sont aussi les nôtres. Mais le « capteur Germaine Gourdon », obtenu après de longues et patientes recherches, n'est pas un simple piège lumineux, comme nous autres profanes serions portés à le croire. L'inventeur prétend que « la luminescence des lampes productrices de rayons n'est pour rien dans le résultat obtenu, qui est dû aux trains ondulés de vibrations ultra-violettes lancées dans l'atmosphère ».

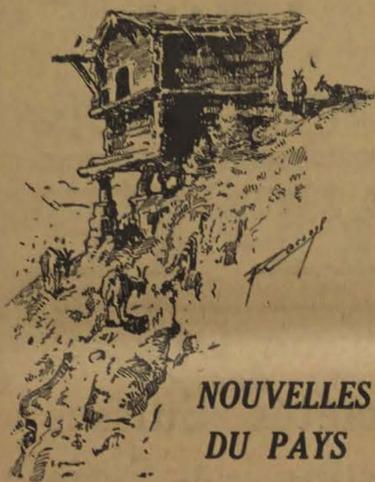
Pendant que sa fille s'absorbait dans la préparation de sa vengeance, c'est-à-dire dans la fabrication de son appareil, M. Gourdon étudiait le problème de la destruction mathématique des moustiques. Il est arrivé à la conclusion que l'assainissement de la Camargue demanderait deux ans, à la condition de mettre en service trois cents capteurs et de commencer les opérations au début de la saison, dès que vient à éclore la première et la plus faible des quatre générations de moustiques qui se succèdent pendant l'été. Ces trois cents appareils représentent une dépense de trois millions, plus un million de frais d'entretien par an. Mais la troisième année cinquante capteurs suffiraient, dont l'entretien ne dépasserait pas trois cent mille francs.

Aussitôt après les expériences des Saintes-Maries les commandes ont afflué. Plusieurs appareils fonctionnent déjà en Camargue. L'Amérique du Sud en demande; l'Italie, où l'on s'occupe activement de l'assainissement des Marais Pontins, va les utiliser. C'est la gloire, et pour que rien ne manque à son succès, l'inventeur, Germaine Gourdon, a même déjà des contre-facteurs. Mais la lutte ne fait pas peur de cette jeune fille. Elle l'a déjà prouvé. Qu'attend-on pour faire l'acquisition en Égypte de quelques-uns de ces appareils ? L'Égypte sans moustiques ! Ce sera le Paradis sur terre ! L'effort vaut la peine d'être tenté et notre Municipalité d'Alexandrie, en s'intéressant à cette invention, acquerra des titres nouveaux à la gratitude de ses administrés que les moustiques rendent si souvent acariâtres et nerveux.

VIEILLES COUTUMES



125 jodleurs et jodleuses, 28 lanceurs de drapeaux et 45 joueurs de cor des Alpes viennent de participer à la quatrième Fête fédérale des jodleurs à Interlaken.



NOUVELLES DU PAYS

Les conséquences des pluies diluviennes

Les orages et les pluies diluviennes qui ont sévi en Suisse ces derniers temps ont causé des dégâts considérables. Un peu partout on signale des inondations et des éboulements.

Sur les rives du lac Majeur à la suite de pluies torrentielles de ces derniers jours, le niveau du lac Majeur est monté de 1.85 mètre. Le quai de Pallanza est inondé. Les ruelles des îles Borromées sont également sous l'eau.

A Constance on signale des inondations dans toute la région du lac de Constance. Le niveau du lac est monté considérablement. Un cours d'eau a débordé à Constance, inondant les jardins potagers de tout un quartier. Les caves des maisons voisines du cours d'eau sont sous l'eau. En certains endroits, l'eau atteint la hauteur du premier étage des maisons.

Dans le canton de Glaris dans toute la contrée au nord de Hätzingen, les ravins transformés par les fortes pluies en torrents impétueux, ont causé de grands dégâts.

La route de Hätzingen à Haslen est impraticable aux voitures. De belles prairies des champs de pommes de terre, une pépinière et un terrain de sports ont été presque totalement envahis par les eaux.

La coulée du Ruffi, d'ordinaire très dangereuse, qui se trouve entre Hätzingen et Diesbach, n'a pas causé de dégâts, grâce aux ouvrages de protection édifiés.

A Betschwanden, les pompiers ont été alertés pour protéger les prairies menacées.

Des éboulements dans les Grisons

Des masses de rochers se sont détachées du Piz Mondin (3147 mètres d'altitude) et se sont précipitées deux mille mètres plus bas. Les roches schisteuses s'écrasent dans la chute en poussières qui enveloppent complètement la montagne par moments. La région du Schalkkopf s'est trouvée de ce fait dans l'obscurité pendant près d'une heure et demie. Depuis ce moment, des avalanches de poussières arrivent dans la vallée depuis Hoch-Finstermünz. Ce sont les pluies persistantes qui ont amené la chute des éboulis, qui provoque quelques dégâts.

M. Musy reçoit délégations et ministres

M. Musy, chef du Département fédéral des finances, a reçu une délégation de la Société suisse des liquoristes et de la Société suisse des cafetiers avec laquelle il s'est entretenu de l'application de l'arrêté fédéral du 2 juin 1933, concernant les taxes sur les anciennes réserves d'eaux-de-vie.

M. Buresch, ministre des finances d'Autriche, se rendant à la Conférence économique de Londres, s'est arrêté à Berne où il a été reçu par M. Musy, avec lequel il a eu un long entretien.

M. Rost van O'Tnningen, délégué de la S. d. N. auprès du gouvernement autrichien, a également été reçu au Département des finances et a eu un entretien avec M. Musy.

Bureaux de douane frontières suisses

Du 1er avril au 30 septembre 1933, les heures réglementaires d'ouverture des bureaux frontières suisses, sont de 7 à 12 h. et de 13 à 19 h. pour la circulation des

véhicules à moteur et des cycles. Pendant ces heures aucune taxe spéciale n'est prélevée pour la prise en charge et la décharge des documents douaniers des véhicules à moteur. Tous les bureaux de douane de route sont habilités pour donner le visa des triptyques et carnets de passages en douanes en dehors des heures réglementaires d'ouverture du service des douanes. L'apposition du visa simple en dehors des heures de service, comme aussi d'ailleurs la prise en charge ou la décharge d'un triptyque ou d'un carnet de passages en douanes ou d'une carte d'entrée provisoire se font gratuitement (exception faite des droits de statistique de 10 cts. par 100 kg. prélevés lors de l'établissement d'un passavant de sortie et lors de l'apposition d'un visa d'entrée sur un carnet de passages en douane. Pour l'établissement ou la décharge d'un passavant de sortie en dehors des heures de service une taxe spéciale de Frs. 5 est exigée. Pour la décharge des passavants de sortie provisoire cette taxe spéciale se monte à fr. 1.

Transport d'automobiles par le St. Gothard

Grâce aux démarches incessantes de l'A. C. S., les surtaxes de frs. 10 resp. frs. 5 qui jusqu'à présent ont été prélevées aux stations de Göschenen et Erstfeld pour le chargement et le déchargement pendant les dimanches et jours fériés, ont été abolies. L'art. 28 du règlement de transport des Entreprises ferroviaires et de navigation suisses du 1er janvier 1894, a été modifié dans ce sens que les voitures-automobiles jusqu'à 8 sièges et les side-cars tombent sous la classe des bagages. Depuis le 1er mai 1933, la nécessité de demander les dimanches et jours fériés pour le transport des véhicules susmentionnés par le tunnel du St. Gothard l'autorisation des Autorités tombe, ce qui enlève aux deux communes intéressées le droit de prélever une surtaxe.

Ceux qui s'en vont

A l'âge de 83 ans vient de mourir M. Théodore Wiget, pédagogue éminent, qui fut durant plusieurs années directeur de l'Ecole normale de Coire, puis directeur de l'Ecole normale saint-galloise à Rorschach et pendant 10 ans recteur de l'Ecole cantonale à Trogen.

Une assemblée populaire du front national

Le colonel divisionnaire Sonderegger a pris la parole jeudi soir au cours d'une manifestation organisée par la section de Bâle du front national, et a insisté sur la nécessité de faire régner l'ordre dans l'Etat. L'orateur a réclamé l'interdiction du parti communiste, la suspension de leurs fonctions des pasteurs et instituteurs antimilitaristes et dépourvus d'esprit patriotique. L'abolition du système parlementaire et l'instauration d'un gouvernement élu directement par le peuple et responsable dans la personne de chacun de ses membres. Une Chambre politique et économique consultative lui serait adjointe. Le colonel Sonderegger a enfin demandé la révision totale de la Constitution fédérale. Le second orateur de la soirée, M. Georges Oltramare, de Genève, a violemment attaqué le libéralisme et surtout le marxisme. M. Zahnder, chef de la Section de Bâle du Front national, a déclaré notamment que celle-ci se composait pour un tiers d'ouvriers.

D'autre part, au cours d'une assemblée de l'Association démocratique, le Dr. Urs Dietschy, d'Olten, l'un des chefs de la jeunesse libérale, a demandé la révision totale de la Constitution fédérale. Un représentant du «Nouveau Front» a pris part à la discussion. La constitution d'une organisation solide des jeunes démocratiques à Bâle a été annoncée.

La saison touristique s'annonce mal

Le comité central de la Société suisse des hôteliers, vient de voter une somme de 10.000 frs. en suite de la décision prise par l'assemblée fédérale concernant l'octroi d'une subvention pour développer le tourisme cet été, par la réduction des tarifs des entreprises suisses de transport. Le comité central a constaté

que la situation de l'hôtellerie suisse est à nouveau très difficile. L'avant-saison n'a rien valu et les perspectives pour la saison d'été sont défavorables.

Les créances suisses en Allemagne

Les pourparlers entre les créanciers suisses et les autres créanciers de l'Allemagne ayant abouti à un accord provisoire Stucki et M. Bank, du ministère de l'économie du Reich, ont été reprises. Elles roulent sur la revendication de la Suisse pour la création d'un *claring* spéciale de devises, basé en partie sur l'excédent des exportations de l'Allemagne en Suisse. La Suisse recevrait les montants provenant de ses coupons et de ses avoirs qui dépassent la cote que la Reichsbank annoncera.

Nouveau recul des recettes ferroviaires

Les recettes de caisse de l'ensemble des chemins de fer suisses ont continué à décroître au cours du premier trimestre de 1933. Elles se sont élevées au total à la somme de 98,3 millions de francs, soit sept millions de moins que de janvier à fin mars 1932.

Contrairement à ce que l'on constatait précédemment, la diminution des recettes a été pour la première fois plus marquée dans le trafic des voyageurs que dans celui des marchandises. Le recul des recettes, comparé à celui du trimestre correspondant de l'année dernière, s'est produit dans la même proportion pour toutes les catégories de chemins de fer, à l'exception des lignes de montagne. Les chemins de fer à crémaillère accusent en effet à peu près les mêmes recettes d'exploitation qu'au premier trimestre de 1932, tandis que celles des funiculaires se sont même accrues assez considérablement. Quelques lignes de chemins de fer de montagne qui permettent l'accès dans des contrées favorables au sport du ski, comme la ligne de Parseen en particulier, ont été fortement fréquentées au cours de ce premier trimestre.

La suggestion d'un financier suisse

Le Président du Conseil d'Administration de la Banque Nationale Suisse a déclaré qu'il serait désirable d'établir un système spécial pour coordonner les négociations entre les pays débiteurs et leurs créanciers.

Une telle organisation a déjà existé à la Banque des Règlements Internationaux qui avait une très haute autorité.

Puisqu'elle avait un système international pour coordonner le travail des banques centrales, elle était peut-être plus qualifiée que tout autre pour que son système soit préféré en vue d'obtenir les renseignements nécessaires avant l'émission de nouveaux emprunts dont la désirabilité avait été soulignée par M. Chamberlain.

Université

Le nombre des étudiants de l'Université de Bâle du semestre d'été s'élève à 1764 (contre 1676 en hiver). Les auditeurs ont diminué de 470 à 303 ; les immatriculés ont passé de 1206 à 1461. Les étrangers sont au nombre de 568, soit un tiers.

Comme il s'est produit un afflux soudain d'étudiants étrangers (juifs) — surtout en médecine et en droit — et que les nouveaux venus accaparent souvent les meilleures places des auditoires où ont lieu des expériences, des démonstrations, des présentations de malades, le Dr. Henrici, au nom de la fraction libérale, interpellera le gouvernement sur les mesures à prendre pour que les étudiants suisses ne soient pas désavantagés. La conférence des recteurs doit s'occuper à Berne de la même question.

La Suisse à l'Etranger

Ulpico Hoepli éditeur de Mussolini

L'éditeur suisse Ulrico Hoepli de Milan a été choisi par M. Mussolini comme son éditeur. Pendant dix ans M. Hoepli aura l'exclusivité de la publication de toutes les œuvres et recueils des discours du chef du gouvernement italien. M. Hoepli qui fut déjà l'éditeur du roi d'Italie et de Pie XI commencera prochainement la publication d'une édition nationale des écrits de Mussolini.



WINDSOR PALACE HOTEL

ALEXANDRIE

Descendez au Windsor Palace.

C'est l'Hôtel qui vous donnera

le plus de satisfaction.

100 chambres,

80 avec salle de bains.

Position idéale

L'Assicuratrice Italiana

Compagnie Anonyme
d'Assurances
et de Réassurances

Capital L. 14.200.000 entièrement versé — Réserves L. 69.983.111,9

Siège à MILAN

ETABLIE EN EGYPTE DEPUIS 1899

ASSURANCES ACCIDENTS: Individuelles, Collectives Ouvriers, Cumulatives Employés Maladies, Responsabilités Civiles, Autos, etc., etc. Primes très réduites.

Agence Principale au CAIRF

Midan Suarès, 3,

B.P. 661 - Téléphone 3528 Ataba

Agence Principale à ALEXANDRIE

6, Rue Chérif Pacha

B.P. 298 - Téléphone 25-36

Hôtel Victoria

OBERHOFEN - Lac Thoune

Bonne Maison de familles.

Ouverture du 15 Mai au début d'Octobre.

Prix de pension Fr. 10.- à Fr. 15.- par jour.

Direct. TH. GRAEUB (du Grand Hôtel - Helouan)

Salonica Cigarette Cy.

Fournisseur de S.M. le ROI d'Egypte

LES CIGARETTES FUMÉES PAR L'ELITE

AGENT SUISSE:

A. Dürr & Cie. z. Trülle (Zurich)

REINHART & Co

La Société Suisse d'Assurance contre les Accidents à Winterthur a payé à ses assurés du 1er Juillet 1875 au 31 Décembre 1932 des indemnités dépassant la somme de 702 millions de francs suisses. Les assurés de la "Winterthur" savent bien que ses Polices représentent pour eux la meilleure garantie de sécurité.

Agents Généraux pour l'Egypte: REINHART & Co., Alexandrie, 7, Rue Adib, B.P. 997, Tél. 4797
Représentant au Caire: WALTER G. MAURER, 41, Rue Madsbech, B.P. 1999, Tél. 54424

DÉPARTEMENT

ASSURANCES

DIMITRINO & Co

Rois des Cigarettes de Luxe

Egypte

Le Caire

Avez-vous essayé les nouveaux produits SHELL?

SHELL CAR POLISH
pour nettoyer et faire
briller vos Autos.

SHELL FURNITURE
POLISH
pour vos meubles.



SHELL FLOOR POLISH
pour vos parquets.

SHELL HOUSEHOLD
OIL
pour tous besoins
dans la maison.

DE BONNE QUALITÉ ET EN MÊME TEMPS, TRÈS BON MARCHÉ.



TEXACO

MOTOR OIL

Société Egyptienne des Pétroles, "S.E.P."



En Egypte

Au Consulat de France d'Alexandrie

Nous apprenons que M. Frédéric Girard, le très distingué et très dévoué Consul général de France à Alexandrie vient de recevoir la Médaille de vermeil de l'Académie française. Nous nous associons très vivement à l'honneur si mérité rendu à M. le Consul Girard dont les Suisses, protégés français, ont eu si souvent l'occasion d'apprécier l'amabilité et la courtoisie.

M. F. d'Angelis dont nous avons appris avec beaucoup de regret le départ pour le poste de Consul de France à Palerme sera des nôtres cette année encore. Nous nous en félicitons, très égoïstement sans doute, et souhaitons que M. d'Angelis, continué à assumer le plus longtemps possible, les fonctions qu'il remplit avec autant de distinction que de dévouement.

En l'honneur du ministre de l'Instruction Publique

Sous la présidence de S.E. Fouad Moussa pacha, le Parti de l'Itihad a offert, dans le jardin de son club, un grand banquet en l'honneur de S.E. Helmi Issa pacha, ministre de l'Instruction Publique, vice-président du Parti et un de ses membres les plus représentatifs.

De nombreux orateurs ont rendu hommage à l'œuvre accomplie sous la direction aussi ferme qu'éclairée du Grand-Maître de l'Université et Ministre de l'Instruction Publique en Egypte et S.E. Helmi Issa Pacha a pu se rendre compte combien était appréciée les qualités de travail, d'intelligence et de dévouement mises au service du Pays et de Sa Majesté le Roi Fouad Ier.

L'Egypte et la crise

Voici le deuxième article publié par M. le Dr. G. Vaucher dans le Journal de Genève.

Dans la première partie de cet article, nous avons exposé la situation économique de l'Egypte au cours des dix dernières années, la façon dont elle a équilibré sa balance commerciale en réduisant les importations au niveau de ses exportations. On a assisté à une baisse des salaires à la campagne et dans la petite industrie. Comme nous l'avons dit, la population des villes, en particulier les nombreuses colonies étrangères, souffrent du ralentissement des affaires. Beaucoup de maisons de commerce ont réduit leurs frais et le chômage, inconnu jusqu'ici en Egypte, a fait son apparition.

Heureusement, la finances publiques sont saines et, malgré la crise, le budget de l'Etat vient de boucler l'exercice 1932-33 avec un excédent de un million de livres. Ce résultat est d'autant plus remarquable que, dans le chapitre des dépenses annuelles, on a fait rentrer le coût de travaux d'utilité publique éminemment productifs : surélévation du barrage d'Assouan, grands travaux d'irrigation et de drainage, stations de pompage dans le Delta, construction de ponts et de bâtiments pour les services de l'Etat. Pour 3 à 4 millions de livres de travaux neufs ont été ainsi exécutés et payés par les ressources ordinaires du budget.

Enfin le Trésor dispose d'une réserve, accumulée durant les années grasses, et qui est de l'ordre de 30 millions de livres. Plus de la moitié est disponible, étant constituée par des titres de la Dette égyptienne, des fonds britanniques, divers titres étrangers et du numéraire. L'autre moitié a été investie dans des achats de coton au moment où le gouvernement égyptien tenta de soutenir artificiellement le prix de ce textile, ou bien consacrée à des avances agricoles, en majeure partie par l'intermédiaire du Crédit agricole, à des prêts aux coopératives, à des avances industrielles, etc. Ces opérations de crédit, effectuées dans le but de venir en aide à l'agriculture égyptienne, se solderont certainement avec des pertes importantes. Mais il est indéniable qu'elles ont permis d'amortir un peu les effets de la chute des prix du coton et des céréales.

En ce qui concerne le stock de coton détenu par le gouvernement, il s'est d'ailleurs très largement réduit. De 2 1/2 millions de cantars fin 1931, il est descendu, fin 1932 à 1.100.000 cantars et il n'atteint plus aujourd'hui que 700.000 cantars. La politique d'intervention de l'Etat à la Bourse des marchandises a abouti à une perte de près de 5 millions de livres, rien que sur les quantités revendues en 1932. C'est là une dure leçon pour le gouvernement égyptien, mais du moins celui-ci peut-il se féliciter de n'avoir plus sur les bras qu'un stock relativement peu impor-

tant. L'expérience interventionniste a été arrêtée à temps pour que le crédit de l'Etat n'en soit nullement affecté, et les sommes perdues ne constituent qu'une petite partie de la réserve dont disposait le Trésor égyptien. La situation n'a rien d'analogue avec celle existant au Brésil, par exemple, où les achats désastreux de café par des institutions étatiques ont été effectués avec des fonds empruntés par le gouvernement.

Dans le domaine monétaire, l'Egypte se trouve dans une situation extrêmement curieuse. La livre égyptienne ou pièce de 100 piastres a été frappée, sous Mehemet Aly, comme un multiple du talari d'argent et d'or imité, pour le premier, du thaler germanique. La pièce d'or de 100 piastres s'est trouvée d'une valeur supérieure de 2 1/2 piastres environ à la livre sterling, qui circulait dans le pays comme d'ailleurs le napoléon et la livre turque or. Les pièces d'or égyptiennes ayant été frappées en très petite quantité, ce furent les monnaies d'or étrangères, en particulier le sterling, qui servirent d'instrument monétaire réel dans tous les gros paiements.

Au cours de diverses réformes monétaires, la circulation de ces monnaies étrangères fut reconnue officiellement. En 1916, la livre sterling et ses subdivisions en or requèrent même cours légal. Mais jamais les lois et arrêtés monétaires égyptiens ne firent même allusion au papier monnaie britannique. Les billets de la Banque d'Angleterre ne sont reçus ni dans les caisses des chemins de fer, ni dans celles des douanes ou des postes égyptiennes. Il n'existe, légalement, aucune liaison entre la livre égyptienne et la livre sterling papier. Mais il se trouve que la National Bank of Egypt, avec l'assentiment du gouvernement égyptien, a investi en fonds britanniques plus de la moitié de l'encaisse qui constitue le gage des banknotes qu'elle a émises. De plus, cette banque a également placé en titres britanniques une bonne partie des dépôts opérés chez elle par les particuliers. Si, en septembre 1931, la livre égyptienne n'avait pas été dévaluée parallèlement au sterling, la National Bank aurait donc subi une forte perte.

En ce qui concerne l'encaisse couvrant l'émission des billets de banque, cette perte aurait dû être supportée en partie par le gouvernement, en vertu de conventions intervenues entre l'Etat et la Banque. On a donc jugé préférable de maintenir le cours de la livre accolé à celui de la devise britannique. Mais, en réalité, la couverture des banknotes existant à la National Bank représente aujourd'hui une valeur très sensiblement supérieure à la totalité des livres égyptiennes-papier émises par cet établissement: le tiers de l'encaisse est constitué par de l'or à sa parité légale.

Les Egyptiens étant en majeure partie propriétaires fonciers, tandis que les établissements hypothécaires et les banques sont en grande majorité étrangères, la dévaluation de la devise nationale a favori-

sé les débiteurs égyptiens au détriment des créanciers étrangers. La baisse de la livre a, d'autre part, atténué partiellement le terrible fléchissement du cours mondial du coton. Mais il se trouve que la dette publique égyptienne est libellée en sterlings et en francs or, que le Crédit Foncier Egyptien a muni de la clause or les obligations qu'il a placées dans bon nombre de pays d'Europe. Les Tribunaux mixtes ont été saisis de toute une série de procès relatifs à la validité de la clause or et, jusqu'ici, ils se sont prononcés affirmativement. Or, le service de la Dette nationale égyptienne, qui absorbe 3 millions et demi de livres, coûterait au Trésor 1 million et demi de livres dépréciées de plus s'il devait être effectué sur la base du franc or et du sterling. L'opinion publique égyptienne insistant violemment pour que les coupons de la Dette publique soient payés en sterling papier, des négociations ont été engagées avec les Puissances signataires des conventions internationales régissant la Dette égyptienne. G. V.

EN PALESTINE

Le Pape aux Franciscains.

Profitant du passage à Jérusalem de Mgr. Carlo Confalonieri, Secrétaire privé de Sa Sainteté, qui vint visiter la Palestine avec un Pèlerinage italien le mois de mai dernier, le T. R. Père Teofilo Bellorini, Président de la Custodie de Terre Sainte, a envoyé au Souverain Pontife un précieux souvenir du Jubilé, consistant en une magnifique reproduction en nacre des principaux Sanctuaires de l'Evangile, sur laquelle il avait fait mettre la dédicace suivante :

A Sa Sainteté Pie XI dans le XIX Centenaire de la Rédemption la Custodie de Terre Sainte.

Le don a été très apprécié par le Pape qui l'a destiné au Musée Missionnaire du Lateran et qui a fait transmettre par son Eminentissime Secrétaire d'Etat, ses remerciements au Président de la Custodie. Voici le texte du document pontifical : « Très Rév. me Père, j'ai le plaisir de vous communiquer que Sa Sainteté a reçu avec des sentiments de reconnaissance le grand tableau finement travaillé en nacre, récent hommage d'ancienne et respectueuse filiale. Ce don est réussi très agréable à l'Auguste Pontife d'autant plus qu'avec un pieux souvenir de l'Année Jubilaire de la Rédemption on a voulu que ses figurations reproduisent les mystères de la Passion et de la mort de Notre-Seigneur. Le Saint-Père remercie Votre Paternité et tous les membres de la Custodie de Terre Sainte d'un hommage aussi cordial et pieux et à tous Il envoie la Bénédiction Apostolique, gage des faveurs du Ciel ».

CASINO SAN STEFANO

Vendredi 7 Juillet

Premier Bal d'Enfants avec programme complet d'attractions et le concours des danseurs du Casino et les Foorman's

Samedi 8 Juillet

Une Grande soirée mondaine. — Début de ILLY et DICKSON, danseurs fantaisiste. — A minuit nos gracieuses élégantes tenteront leur chance sur un air entraînant du Foorman's Jazz ; 6 Prix.

Dimanche matin

Concert apéritif avec entrée libre. — L'après midi grande fêtes populaire avec un riche programme d'attractions.

Au Cinema : L'enfant du Miracle et la Ronde des Heures

Vendredi 14 Juillet

Fête Nationale Française. — Superbe Feu d'Artifice.

ASSUREZ-VOUS AUPRES DE LA **GENERAL**

ACCIDENT FIRE & LIFE ASSURANCE CORPORATION LTD.

Succursale pour le Proche-Orient : BAEHLER-SAVOY BUILDINGS, Midan Soliman Pacha, Le Caire. Tél. No. 59812 - 59813 B. P. No. 236

Agence Générale à Alexandrie : THE ASSOCIATED COTTON GINNERS OF EGYPT LTD. 2, Rue de la Gare du Caire. — Tél. No. 1556. — B. P. No. 647. Toutes sortes d'assurances effectuées. AGENCES PARTOUT.

Variétés Groppi

Midan Soliman Pacha - Le Caire

Ce Soir :

Claire Franconay

la gaieté de Paris

et un nouveau programme.



E. LINDI

General agent

ALEXANDRIA

33, Rue Chérif Pacha, Téléphone 34-39

CAIRO

3, Rue Manshaet El Kataba

Téléphone 54133

JUDGE A MOTOR OIL ON PERFORMANCE, NOT PRICE!

FOR STRAIGHT LINE PERFORMANCE USE

VEEDOL MOTOR OIL

Lower Consumption... Better Body... Easier Starting

Sole Distributor: **L. Savon & Co.** Alexandria, Tel. 44-37. Cairo, Téléph. 53540



Établissements de Constructions Mécaniques et Fonderie

D. MARLIA

V. & G. MARLIA, Succ. 181, Rue Choubrah. — LE CAIRE — Tél. 52472



SPÉCIALITÉS :

Machines et accessoires pour les Usines d'égrenage de coton. — Machines spéciales pour l'industrie textile, pour la minoterie, pour la fabrication des carreaux en ciment, etc. — Réparation de tout genre de machines et moteurs. — Poulies et accessoires pour transmissions. Tuyauteries en fonte et en fer. — Chaudronnerie et charpentes métalliques. — Fonderie en tous métaux.

Fournisseurs du Gouvernement et des principales Maisons et Usines en Egypte.

SOCIÉTÉ DU NAPHTHE S. A.

SOUS LA RAISON

A. I. MANTACHEFF & Co.

SIÈGE SOCIAL : GENÈVE, 56, RUE DU STAND

PÉTROLE RAFFINÉ

BENZINE « TONELINE »

HUILES pour Autos « TONELINE »

DIESEL OIL

HUILES & GRAISSES pour toutes Industries.

ابرخوف



Agence principale pour l'Egypte, Soudan, Syrie, Chypre et Palestine

ALEXANDRIE : 1, Rue Eglise Debbane phones 7018 - 7019 - 7020

Succursales : Caire, Beyrouth & Jaffa

Depôts et Agences dans toutes les villes

THE CAIRO SAND BRICKS Co.

Produit annuellement

40 millions de briques Sillico-Calcaires de bonne qualité et assure en outre, à sa clientèle des livraisons rapides grâce à son organisation

CARREAUX de REVÊTEMENT ÉMAILLÉS pour travaux sanitaires, pour travaux décoratifs

Bureaux et Usine : AU CAIRE (Abbassieh) Tél. 1168 13-88 Zeitoun — B. P. 959 — LE CAIRE

Exigez toujours la délicieuse

Bière «BAVARIA»

en bouteilles originales

Dépositaires : EREDI ALBERTINI

ALEXANDRIE

LE CAIRE

KING DAVID HOTEL

JERUSALEM

L'Hôtel le plus luxueux en Orient construit en 1930 200 Chambres, 100 Salles de bain

LE PLUS GRAND CONFORT A DES

PRIX MODÉRÉS

Ouvert toute l'année



LA PLUS DEMANDÉE NE PEUT ÊTRE QUE LA MEILLEURE

NABIL

La plus vendue des Cigarettes de LUXE

Dr. A. BUSTANYS CIGARETTES Co. CAIRO

Nestogen
MARQUE DÉPOSÉE

Lait en poudre demi-gras
fabriqué par NESTLÉ, le
seul aliment pour les enfants
intolérants au lait maternel,
en raison de sa composition
dextrin-maltosée.

Demandez l'avis de votre médecin.
Produit se conservant parfaitement.

Banque Belge et Internationale en Egypte

Société Anonyme Egyptienne, autorisée par Décret Royal du 30 Janvier 1929.
Capital souscrit L.E. 1.000.000 = Capital versé L.E. 500.000
Siège Social au Caire: 45, rue Kasr el Nil.
Siège d'Alexandrie: 10, rue Stamboul

Correspondants dans les principales Villes du Monde. — Traite toutes les opérations de Banque.

La Banque Belge et Internationale en Egypte a repris les
Succursales Egyptiennes de la Banque Belge pour l'Etranger.
Elle a été fondée sous le patronage d'un groupe de Banques européennes et
américaines importantes, parmi lesquelles figure la Banque Commerciale de Bâle.

Banque Commerciale de Bâle

Zurich BALE Genève

Capital-actions entièrement versé et réserves Fr. 133.500.000

Toute opérations de banque aux meilleures conditions.

Affiliation en Egypte; BANQUE BELGE ET INTERNATIONALE EN EGYPTE
Représentant à Alexandrie; R. L. DELAQUIS

HOME INTERNATIONAL

DES AMIES DE LA JEUNE FILLE
Rue Sultan Abd-el-Aziz Mazarita, — ALEXANDRIE

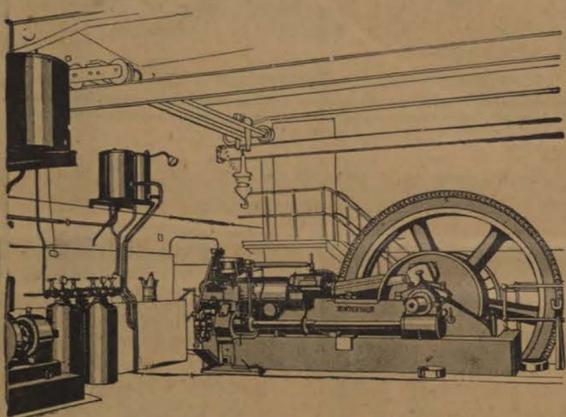
PENSION POUR JEUNES FILLES

PRIX: P.T. 10 à 25 par jour suivant la chambre

Proximité de la mer.

Tél. 2056 En Ville

Bureau de Placements ouvert tous les jours de 10-12 a.m., sauf le Jeudi et le Dimanche



Installation de Moteur Diesel S. L. M. WINTERTHUR.

Agents exclusifs: **The Egyptian Engineering Stores**

Siège Social: ALEXANDRIE, 42-44, Rue Sidi-Metwalli
B.P. 43. — Téléphone: 3508, 355. — Adres. Télég.: AZIZ
Branches: Le Caire, Assiut, Jaffa. (Palestine)

SOCIÉTÉ SUISSE
pour la Construction
de Locomotives et de
Machines
WINTERTHUR

Moteurs Diesel
S. L. M. Winterthur
verticaux et horizontaux
Moteurs à Gaz
et Gazogènes
"S. L. M. Winterthur"
Compresseurs rotatifs
et Pompes à vide
"S. L. M. Winterthur"

Installations fixes
et transportables

Le coin du sourire

Voici une anecdote racontée par le mi-
nistre belge Vandervelde.

C'était pendant la conférence de Lau-
sanne. Tchitcherine, délégué aux affaires
étrangères par les républiques soviétiques,
avait obtenu un rendez-vous de lord Cur-
zon.

Il arrive à l'heure exacte et est de suite
introduit.

Lord Curzon, qui écrivait, continue son
travail sans lever la tête.

Le Russe toussait légèrement pour signa-
ler sa présence. N'obtenant aucun résul-
tat il accentua si bien sa toux que le lord,
cessant d'écrire, se tourna brusquement
de son côté et demanda:

— Que voulez-vous?

— Je voulais simplement vous dire que
la famille des barons baltes Tchitcherine
est beaucoup plus ancienne que celle des
Curzon.... C'est tout. Au revoir, mon-
sieur!

Et, très digne, le camarade baron sortit
devant le lord stupéfait.

Lorsque le colonel House, conseiller et
ami du Président Wilson, se rendit à Genève,
à la société des Nations, le haut fonction-
naire qui le reçut crut devoir lui dire
en manière de flatterie:

— Colonel, si quelqu'un est sûr d'avoir
un jour sa statue à Genève, c'est vous; car
si cette ville fut choisie comme un siège de
la Société, c'est à vous que nous le devons,
et c'est vous qu'il faut remercier.

— Non, répondit l'humoristique colo-
nel, c'est mon domestique suisse Joseph.
Quand on hésitait entre Genève et Lausan-
ne, n'ayant pas de préférences, je lui ai
demandé laquelle de ces deux villes avait
le meilleur climat pour mes rhumatismes.
Sans hésiter, il m'indiqua Genève. J'ai su
par la suite qu'il avait choisi Genève, non
à cause de mes rhumatismes, mais pour
des raisons toutes personnelles... N'im-
porte, c'est à Joseph que Genève devra
élever une statue, si elle tient à en élever
une...

Un bon conseil

Je suis la meilleure amie...

de Madame Borolan. Je m'appelle la
CRÈME BOROLAN. A la plage, comme à
la table de toilette, je suis indispen-
sable, car dans n'importe quelle
irritation de la peau, causée par le
soleil, le vent ou la poussière, je suis
infaillible. Contre la transpiration
excessive de la peau, je recommande
ma soeur, la POUDRE SUISSE. Elle
prévient et guérit: démangeaisons,
boutons, irritations, etc. Elle est la
meilleure poudre pour la santé de la
peau.

Adresse principale WEISER'S
PHARMACY, ainsi que dans toute
droguerie et pharmacie en Egypte.

JULES & HENRI FLEURENT

Maison fondée en 1878

42, Rue Madabegh - Le Caire - Téléph. 46389-59776.

ALIMENTATION GÉNÉRALE

Fruits, Primeurs, Boucherie, Volaille, Gibier,
Huitres, Vins, Liqueurs, Eaux Minérales,
Articles de Ménage.

Société Misr pour l'Exportation du Coton

(EX LINDEMANN)

ALEXANDRIE

Rue Stamboul, Immeuble Banque Misr

Boîte Postale 357

Adresse Télégraphique: "MILCOTON"

Correspondants:

LINDEMANN & Co.

Dresde (Saxe) Wienerstrasse, 40

Agents Généraux pour le Continent:

MERKLE & Co.

Bâle (Suisse) Kaufhausgasse, 2

C'est le Dimanche, le beau Dimanche...

Suisses pour passer en famille une
journée heureuse et saine. Venez au
Mariout, descendez à IKINGI à
l'Esbeih Suisse, chez l'ami MULLER.

Une bonne cave, une bonne cuisine,
un bon accueil.

Il y fait toujours Dimanche...

OSCAR GREGO

ASSURANCES

ALEXANDRIE: Tél. 4040 - B.P. 2108

LE CAIRE: Tél. 3813 - B.P. 934

Incendie, - Transports Maritimes, - Fluviaux, - Terres-
tres, - Automobiles, - Accidents et Maladies, - Collectives
Ouvrier, - VIE, - Responsabilité Civile, - Bagages, - Vol-
Bris de Glaçons, - Valeurs et Numéraires par Poste et par
Messager, - Emeutes, - Infidélité.

Effectuées auprès des Compagnies:

CALEDONIAN INSURANCE Co.

(Compagnie d'Assurance fondée en 1845).

THE NETHERLANDS

(Compagnie d'Assurance fondée en 1845).

FATUM

(Compagnie d'Assurance contre les accidents).

"LEVANT"

Insurance et Reinsurance Coy et au Lloyds.

Organisation spéciale pour assurances industrielles de
toute sorte: Incendie, Accidents professionnels et Mala-
dies des ouvriers et frais relatifs, Responsabilité civile
des Industriels et des Entrepreneurs.

J. G. JACOT - DESCOMBES,

INGÉNIEUR

ALEXANDRIE, B.P. 538. - Téléphone 4987.

Adresse Télég. DYNAMOTOR

REPRÉSENTANT pour l'EGYPTE de:

S. BROWN, BOVERI & Co., Baden Suisse.

Machines et Appareils Electriques, Turbines à Vapeur,
Traction Electrique, Transport de Force, Centrales, Treuils Electriques.
Soc. des ACIERIES GEORGES FISCHER, Schaffhouse. — Aciers spéciaux.

Fabrique Suisse de Wagons et d'Ascenseurs Schlieren, Zurich
LANDIS & GYR S. A., Zoug. Compteurs électriques.

BUREAU D'INGÉNIEUR-CONSEIL.

Projets d'installations électriques, thermiques et frigorifiques.
Elaboration de Devis. — Inspections, Contrôle, Surveillance.

The Land Bank of Egypt

BANQUE FONCIÈRE D'EGYPTE

Société Anonyme Egyptienne fondée par Décret Khédivial du 10 Janvier 1905.

Siège Social à ALEXANDRIE

CAPITAL Lstg. 1.000.000. — RESERVES & PROVISIONS Lstg. 805.000

Prêts sur Hypothèques à long ou court terme. — Acquisition de créances hypothécaires.
Acceptation de capitaux en dépôt avec ou sans intérêts.



La Baloise

Compagnie d'Assurances contre l'Incendie

Une des plus anciennes

Compagnies Suisses, Etablie en 1863

Agents Généraux pour l'Egypte:

ALBALI & Co.

Alexandrie

4, Rue de l'Archevêché - Tél. 6865 B.P. 467

Le Caire

177 Rue Emad El Dine, Tél. 50919 B.P. 41

Sous-Agent à Port-Saïd:

DENIS N. MARKETOS

9, Rue Constantinieh Tél. 655 B.P. 44

CRÉDIT IMMOBILIER SUISSE-ÉGYPTIEN

(Société Anonyme Suisse)

CAPITAL: Francs. S. 2.044.000.

OBLIGATIONS: Francs. S. 2.040.000.

SIÈGE ADMINISTRATIF... 6, Rue Chérifein (Le Caire)

SIÈGE SOCIAL... 16, Rue de Hollande (Genève)

AVANCÉS SUR REVENUS IMMOBILIERS

AVANCES POUR CONSTRUCTIONS D'IMMEUBLES ET DE VILLAS

Comptoir des Ciments

Société Anonyme des CEMENTS d'EGYPTE, Société Egyptienne de CEMENT

PORTLAND, Tourah et SOCIÉTÉ de CEMENT PORTLAND de Hérouan

Siège Social: LE CAIRE, Rue Madabegh No. 30, B.P. 844.

Téléphones 46023-46024-46025

Bureau à ALEXANDRIE, Rue Abou Dardar No. 5. — B.P. 397

Téléphone A. 5589

Ciment

Portland Artificiel

Garanti conforme aux exigences du British Standard
Specifications for PORTLAND CEMENT ainsi qu'aux
spécifications du Gouvernement Egyptien

CIMENT SPÉCIAL A HAUTE RÉSISTANCE

PRODUCTION ANNUELLE: 400.000 TONNES

Banco Italo-Egiziano

Société Anonyme Egyptienne

Capital souscrit Lst. 1.000.000 — Versé Lst. 500.000

Siège Social et Direction Générale: ALEXANDRIE

Filiales: Alexandrie, Le Caire, Benha, Béni-Mazar, Béni-Souef, Fayoum, Mansourah,
Mit-Ghamr, Minieh et Tanta.

Toutes les opérations de Banque

Service de Caisse d'Epargne en Livres Egyptiennes et en Lires Italiennes.

Chauffez-vous et faites votre cuisine au gaz

CHAUFFE-BAIN depuis P.T. 1200

1^{er} versement P.T. 210. Et 11 mensualités de P.T. 90

CUISINE AVEC FOUR depuis P.T. 730.

1^{er} versement P.T. 125. Et 11 mensualités de P.T. 55

LEBON & Cie.

Rue Isaac El Nadim No. 4. — ALEXANDRIE

Pour tous vos achats de Papiers
d'Emballage, d'Impression & Cartons en tous genres
Adressez vous à la maison.

Elle Banoun & Max Feigenbaum

Tél. 18-12 Rue Mancini No. 6 (derrière l'Eglise Maronite) B.P. 1167

VENTE EN GROS ET EN DÉTAIL

Prix défiant toute concurrence

Adresse Télég.: BUEWARK

National Bank of Egypt

Constituée aux termes du DÉCRET KHÉDIVIAL du 25 Juin 1898
avec le droit exclusif d'émettre des billets remboursables au porteur et à vue.

Capital: Lstg. 3.000.000

Réserves: Lstg. 2.950.000

SIÈGE SOCIAL: LE CAIRE. — SUCCURSALE: ALEXANDRIE

Agences dans toutes les villes principales de l'Egypte et du Soudan.

Agence de Londres: 6 & 7, King William Street, E. C. 4.

Banca Commerciale Italiana per l'Egitto

Société Anonyme Egyptienne

Capital souscrit L.Eg. 1.000.000

„ versé „ 500.000

Réserve ordinaire „ 27.000

SIÈGE SOCIAL ET DIRECTION GÉNÉRALE A ALEXANDRIE

Sièges: ALEXANDRIE - LE CAIRE | Succursales: DAMANHOUR - MANSOURAH

Agences: BENI-MAZAR, BENI-SOUËF, MEHALLA-KEBIR, MINIEH, SOHAG,
TANTAH, ZAGAZIG.

Bureau Cotonniers: ABOU-KERKAS—ABOUTIG—BENHA—BIBEH—DEIROUT

FACHN—FAYOUM—GUIRGUEH—KAFR EL ZAYAT—MELLAOUI—TAHTA.

FONDÉE PAR LA BANCA COMMERCIALE ITALIANA, MILAN

Capital Lit. 700.000.000 — Réserves Lit. 580.000.000

Toutes opérations de Banque en Egypte et à l'Etranger. Service spécial
de Caisse d'Epargne en Lires Italiennes et Livres Egyptiennes.

EMISSION DE "TRAVELLERS' CHEQUES" (Chèques pour voyageurs)
de la BANCA COMMERCIALE ITALIANA, New-York.

Comptoir National d'Escompte de Paris

Alexandrie - Le Caire - Port-Saïd

délivre des LETTRES de CRÉDIT pour toutes les VILLES D'EAUX

et pour le MONDE ENTIER

Il conserve vos BIJOUX, VALEURS et DOCUMENTS PRECIEUX

dans son INSTALLATION MODERNE de COFFRES-FORTS

dont il loue des compartiments à des CONDITIONS TRES AVANTAGEUSES

A ALEXANDRIE

A Ikinghi

Le besoin de se détendre paisiblement dans la nature, paraît tenir au cœur du Suisse. Il en prit l'habitude dans une campagne qui divertit la vue, dans un air qui nettoie le sang, dans un décor riche et souvent puissant qui grandit l'homme et qui l'attire. Dans une ville, il découvre bientôt la rivière bordée d'arbres et la colline chevelue. Il cherche la libre solitude dans un cadre qui le dépasse.

Cet instinct a conduit du désert et de la Mer Rouge, nos compatriotes d'Alexandrie à Aghami et dans les vastes paysages. Il a attiré, d'autre part, une étonnante affluence à la soirée d'Ikinghi, samedi dernier dans l'atmosphère douce, chacun s'y laissant vivre. L'on causait en marchant jusque sur la colline d'où l'on domine un grand plateau aride. L'on causait avec le sérieux de gens confortables et sereins.

Dans la cuisine, Madame Muller préparait une sauce succulente et de vrais poulets du désert. — dont la chair m'a paru très fine ! En place de toast, Mr. Linke décrivit avec la bonhomie que vous lui connaissez, les trouvailles historiques et archéologiques que la trop illustre confrérie suisse W. et W. avait faites dans le Mariout.

Après quelques disques de danse, la guitare et l'accordéon invitaient chacun à chanter. Un petit groupe du Chœur Mixte, qui contient quelques voix exquis chantait « a capella » les vieux airs populaires. Les plus beaux et les plus divers furent tour à tour entonnés en trois langues par Mme. Wichser ou Mr. Trog, par Mr. Rahm ou notre spirituel accordéoniste. Le reste de l'assemblée, plongé dans une douce rêverie écoutait, mais ne chantait pas.

Quand on mit le feu au grand tas de bois apporté d'Alexandrie, la « Stimmung » brusquement changea. « Ne parlez plus de politique fédérale » ; on fait des rondes comme des enfants autour des flammes crépitantes ; même les moins jeunes traversent les flammes pour montrer leur souplesse. Et quand la flamme baisse, il reste juste assez de force aux plus jeunes pour chanter un « picoulet » essoufflé.

Dans l'arrière plan, scintillent les yeux de notre Président. Mr. Rahm, qui le premier, eut l'idée de cette soirée, jouit de son succès. Il a tout préparé, il surveille toute chose et nul ne le remarque. A lui vont nos remerciements.

Communiqué de la Société Suisse de Secours d'Alexandrie

A la dernière Assemblée Générale Annuelle de la Société Suisse de Secours d'Alexandrie, le président, Monsieur H. Kupper, en exposant la situation actuelle de l'ANGLO-SWISS HOSPITAL a informé les membres que des travaux importants sont devenus inévitables en vue de perfectionner les installations et l'équipement de l'Hôpital, conformément aux exigences d'une institution moderne de ce genre.

Afin de se procurer les fonds nécessaires le Comité de l'Hôpital a lancé l'appel que nous reproduisons textuellement :

The Committee of the Anglo-Swiss Hospital feel that the time has come to make an urgent request for assistance to the members of the British and Swiss Communities.

The Hospital was built and equipped in 1907, and although at the time it was a thoroughly up to date Institution, it will not be able to carry on its work efficiently or to compete with the more modern Hospitals, which now exist in Alexandria, unless considerable expenditure is incurred in repairs and renewals.

Since the present Committee took charge in 1919, no appeal for funds has ever been made, although considerable difficulty has been experienced in keeping the Hospital open and in making good the ordinary wear and tear of its equipment.

A grant from the Red Cross Funds and a generous donation of Lst. 300 per annum from the Alexandria Municipality enable the Committee to maintain an Anti-Rabic Institute, in which since it was opened in 1926, 1867 patients have received 20,493 days treatment free of charge.

The fees charged to patients especially in the general wards have been reduced to a minimum and although considerable losses have been incurred in the past, it is hoped that with the continued support of the British and Swiss Communities, to whom the Hospital belongs, it will be possible to carry on its work, without asking for regular annual subscriptions.

The problem however of meeting the extraordinary expenditure, which is now necessary to bring the equipment of the Hospital up to date and to make it more attractive to its patients, is of course a different one and the programme which the Committee consider should be carried out, can only be given effect to, if a considerable sum of money is forthcoming.

The Hospital has been living for a long time on the efforts and generosity of an earlier generation, and the Committee feel that the time has come when we of this Generation shall in our turn make our contribution to the public welfare.

It is estimated that an amount of Lst. 3500. is urgently required to effect certain structural alterations and repairs, to purchase new equipment and thoroughly repair the operating Theatres, to modernise

the hot water and steam installations and to renew a large proportion of the furniture in the private and general wards.

Donations can be sent to Barclays Bank (D. C. and O.) Alexandria to the Credit of the Anglo-Swiss Hospital's « Improvement Accounts ».

H. E. BARKER.
Chairman of Committee.

Des donations très généreuses ont été déjà faites par de nombreux membres de la Colonie Anglaise. Nous tenons à rappeler à nos compatriotes que la Colonie Suisse a activement collaboré à la fondation de cet Hôpital et n'a jamais cessé depuis de suivre avec un vif intérêt son développement. Comme vous savez d'ailleurs 3 de nos compatriotes font partie du Comité de l'Hôpital et nous espérons que notre appel trouvera un accueil aussi favorable parmi les membres de notre Colonie.

Comme vous aurez vu plus haut les donations peuvent être adressées à la Barclays Bank (D. C. and O.) Alexandria. Cependant une liste de souscription est également ouverte au bureau de Messieurs J. Planta et Cie, où toute contribution peut être envoyée et où même les montants les plus modestes seront reçus avec sincère reconnaissance.

Le Comité de la Société Suisse de Secours d'Alexandrie.

DANS NOS COLONIES

SYRIE - PALESTINE

An die Schweizer und Schweizerinnen in Palästina.

Es ist seitens einiger Schweizer in Palästina vorgeschlagen worden, den kommenden Nationaltag, 1. August, in geeigneter Weise zu feiern. Indem gerade die Schweizer Palästina's im ganzen Land zu stark zerstreut leben, wird die Durchführung einer kleinen, patriotischen Veranstaltung sicherlich auf grössere Schwierigkeiten stossen, und diese so weit wie möglich aus der Welt zu schaffen, um auf eine recht rege Beteiligung zählen zu können ist nun die Aufgabe des Aktionskomitees.

Als Zusammenkunftsort ist bisher Jerusalem allen andern Orten vorgezogen worden. Ferner haben einige Landsleute vorgeschlagen, ein Diner im « King David Hotel » abzuhalten, und nach bereits gehabter Rücksprache in dieser Beziehung mit unserem Landsmann, Herrn Direktor Jos. A. Seiler kann mit einem, für alle Geldbeutel zu ertragenden Preis gerechnet werden. Herr Seiler ist ausserdem gerne bereit, uns einen besondern Saal,

sowie sein Hotel-Orchester zur Verfügung zu stellen.

Wir möchten aber, bevor irgendetwas Definitives in dieser Beziehung beschlossen wird, alle Schweizer und Schweizerinnen um ihre Meinung und ihre Vorschläge bitten. Ferner wäre es uns angenehm zu erfahren, ob Landsleute in Jerusalem gegebenenfalls Betten zum dortigen Uebernachten zur Verfügung weniger vermöglicher Landsleute stellen könnten, falls die Zusammenkunft, wie dies allen Anschein gibt, in Jerusalem stattfinden wird.

Alle Mitteilungen in dieser Angelegenheit richte man an :

Herrn P. E. Schweizer,
Kanzler des Schweizer-Konsulats.
P. O. B. 549. JAFFA.

Wir rechnen auf zahlreiches Interesse unserer Landsleute Palästina's denn ohne dieses kann der erhoffte Erfolg dieser patriotischen Veranstaltung ausbleiben.

Einige Schweizer.

24 Juni 1933.

AU CAIRE

Mr. G. VINCENT

La Colonie Suisse d'Egypte a perdu un de ses doyens et un homme de bien, Mr. Georges Vincent de Nag-Hamadi. Voilà plus de trente ans, il était entré au service de la Société Egyptienne d'Irrigation et seule la mort a pu briser l'activité du vieux chêne. Aidé d'une compagne admirable, conduite elle aussi au repos voici quelques années, Mr. Vincent avait fait de son foyer une oasis suisse dans les sables d'Egypte. Ses devoirs et ses charges l'avaient empêché de revoir la Suisse, son canton de Vaud tout particulièrement. Par réaction, par goût, par nature il était resté typiquement vaudois. Nous nous souvenons notre surprise et notre émotion de retrouver à Khodérat la bonhomie souriante et généreuse, le vieux Wetterli de 1880 et surtout l'accent de chez nous.

Nous garderons à Mr. Vincent un souvenir fidèle et nous prions sa famille de croire à notre grande sympathie.

Annonce

A LOUER, appartements modernes de six pièces dans immeuble de luxe, avec garage au rez-de-chaussée, ascenseur etc. 58, Rue Eleusis, Camp-de-César, vis-à-vis de la Crown Brewery. Loyers modérés.

L'ÉTÉ Vous Appelle au Grand Air ...

Voici l'été... la saison des grands espaces et de l'air libre... C'est le moment d'acquiescer cette liberté : une voiture... ce placement aux dividendes de plaisir, soleil, santé... Vous en avez d'autant plus besoin que vous ne passez pas ces vacances en Europe.

Et voici la voiture qu'il vous faut : une DEUX-PLACE SPORT, — CHEVROLET, bien entendu — un autre modèle de style du plus grand constructeur au monde. Ce modèle 1933, superbe en sa ligne "Aer-Stream," ne coûte que L.E. 235.- et vous avez une gamme d'autres modèles à des prix légèrement supérieurs.

C'est vraiment la voiture que vous serez fier de parquer à tous les rendez-vous élégants. Par ailleurs elle vous permettra de goûter en toute sécurité parties de chasse, longues excursions, hasardeuses randonnées dans le désert.

Du bout des doigts, vous tournez le volant et changez de vitesse. Le simple toucher d'une pédale libère un afflux de puissance ou met en oeuvre des freins puissants. Et n'oubliez pas que la Chevrolet seule dans sa classe de prix vous offre la triple et incomparable combinaison d'une Transmission Synchrone, à Deuxième Silencieuse et à Roues Libres

C'est un placement que cette Chevrolet... en joie, santé, profit... Vous ne regretterez jamais son acquisition car elle réunit tous les facteurs de satisfaction permanente dans une mesure que n'égale aucune autre voiture.

Allez voir l'Exposition "Plage"
56, Rue Fouad Ier, Alexandrie et
18, Rue Soliman Pacha, Caïre.

CARACTERISTIQUES DE LA CHEVROLET

- NOUVELLE LIGNE "AER-STREAM"
- CARROSSERIES FISHER BOIS-ET-ACIER
- VENTILATION INDIRECTE "FISHER"
(SUR TOUS LES MODÈLES FERMÉS)
- GLACE SECURITE SUR PARE-BRISE
- PUISSANT MOTEUR SIX-CYLINDRES
- MONTURE EQUILIBREE DU MOTEUR SUR COUSSINS
- TRANSMISSION SYNCHRONE A DEUXIEME SILENCIEUSE
- ROUE LIBRE PERFECTIONNEE
- PEDALE "STARTERATOR"
- SIX ROUES RAYONS

CHEVROLET

DEUX-PLACE SPORT L.E. 235
(Franco Alexandrie)

CONCESSIONNAIRES :

THE UNIVERSAL MOTOR Co. OF EGYPT LTD.
56, rue Fouad I^{er}, Alexandrie,
18, rue Soliman Pacha, Caïre.

THE SUEZ CANAL MOTOR Co., Port Saïd.
THE C.A.R. Co. (ELIE G. DEEB & Co.)
Mansourah.

LOUIS MAGAR, Assiut.
AMIN MALATY, Minia

Chevrolet Vous Ouvre Cette Liberté !

Un Concert à ne pas manquer

CASINO SAN STEFANO

Mercredi, le 19 Juillet 1933

à 9 h. 30 p. m.

1er GRAND CONCERT

donné par

l'Orchestre Symphonique
d'Alexandrie

Sous la Direction du Mo Joseph HUTTEL

50 Exécutants

Entrée P.T. 10

Programme

- Symphonie No. 5 en Mi mineur (De nouveau Monde) A. Dvorak.
 - Adagio - Allegro molto
 - Largo
 - Molto vivace
 - Allegro con fuoco.
- Antiche Danze ed Arie (Sec. XVIo.) O. Respighi.
 - Balletto detto « Il Conte Orlando » (S. Molinaro).
 - Gagliarda (V. Galilei).
 - Vilanella (Autore Ignoto).
- Dans les Steppes d'Asie Centrales. A. Borodine.
- Danse Macabre (poème symphonique). C. Saint-Saëns.

Un écho du Congrès de musique orientale

Au dernier Congrès de musique orientale, certains congressistes ont déployé des efforts louables pour réformer la musique arabe et y introduire les méthodes modernes adoptées dans les pays occidentaux. Durant le Congrès, plusieurs disques furent enregistrés, pour fixer certaines pièces musicales caractéristiques. D'autres travaux intéressants furent accomplis. Et tous ceux qui s'intéressent à la musique orientale fondent de grands espoirs sur

cette activité qui a d'ailleurs commencé à produire ses effets dans l'évolution de la musique.

Pour réaliser un des vœux du Congrès le ministre de l'Instruction Publique a décidé de créer une bibliothèque musicale, où seront conservés les disques dont il s'agit et tous les nouveaux disques que l'on se procurera à l'avenir.

La bibliothèque contiendra également un grand nombre d'ouvrages traitant de la musique et des recueils de morceaux considérés comme les chefs-d'œuvre de l'art oriental. Ces disques, recueils et ouvrages seront d'une utilité précieuse pour les études musicales.

La modernisation
des chemins de fer égyptiens

L'esprit de modernisation, entré à l'administration des Chemins de fer ne fait que grandir et, bientôt, nous verrons cette administration renoncer totalement aux méthodes antiques pour se conformer aux besoins grandissants et nombreux du public.

Et le public, qui se rend compte des efforts louables que cette administration dépense pour lui, ne manquera pas de l'en récompenser, en préférant ses trains à l'automobile.

Du moins, c'est l'aboutissement des choses.

Pour aujourd'hui, nous devons de signaler une nouvelle et excellente initiative du directeur général de cette administration.

Encouragé par les heureux résultats de ses premières expériences et voulant débarrasser l'administration de toutes ses vieilles entraves, Mahmoud Chaker bey

a élaboré un projet tendant à délivrer des billets combinés.

Autrement dit, quiconque désire se rendre dans une station balnéaire pourra acheter à la gare de sa localité un billet lui donnant le droit de voyager sur les lignes ferrées et de descendre à l'hôtel, le tout, naturellement, à des prix réduits qu'il ne pourrait pas obtenir personnellement.

Les billets combinés ne sont pas une innovation : ils sont déjà vendus dans toutes les agences du voyage et pour tous les pays du monde. Il s'agissait tout simplement de les introduire dans le pays.

A cet effet, le directeur général des Chemins de fer a fait des démarches auprès des propriétaires de certains hôtels et a réussi à les convaincre des avantages et de l'utilité de son projet.

Il est probable qu'avant peu de jours, les billets combinés seront mis en vigueur.

Une fois encore, bravo pour le directeur général des Chemins de fer !

Couture

Maison Béline

26, Rue Cherif Pacha. — Tél. 361
3ème étage (ascenseur).Riche collection de modèles
de ParisPrix de façon : Robe de jour à partir
de P.T. 80.- Robe de soir et
Manteaux P.T. 100.

Corsets sur mesure.

Türkiye Seyrisefain Idaresi

TURKISH MAIL LINE - ISTANBUL

Service hebdomadaire régulier et rapide entre

ALEXANDRIE - LE PIRÉE - IZMIR - ISTANBUL

Par les paquebots-poste de grand Luxe

EGE — IZMIR — ANKARA
9000 tonnes 8400 tonnes 8400 tonnesPour tous renseignements s'adresser aux Agents Généraux pour l'Egypte
THE ALEXANDRIA NAVIGATION COMPANY; S. A. E.

ALEXANDRIE : 2, Place Mohamed Aly, B.P. 72, Téléphone 5030

LE CAIRE : 9 Rue Chawarby Pacha B.P. 1383, Téléphone 43325

ainsi qu'aux principaux bureaux de passage.

Mosseri, Curiel & Co

ALEXANDRIE : 7, Rue de la Gare du Caire.

LE CAIRE : Angle Rue Emad el Dine et Rue de la Reine Nazli.

AGENTS DES MAISONS :

MARSHALL, SONS & Co. Ltd. — Gainsborough

INGERSOLL-RAND & Co. Ltd. — Londres

et des Usines FRIED. KRUPP A.G. d'Allemagne.

Messageries Maritimes

D'ALEXANDRIE à MARSEILLE

(départ chaque MARDI à midi)

par les paquebots de grand luxe :

"CHAMPOLLION" & "MARIETTE PACHA"
(16.000 T.) (16.000 T.)ET LES S/S "PATRIA" & "PROVIDENCE"
(16.000 T.) (16.000 T.)

D'ALEXANDRIE à BEYROUTH

(départ chaque MERCREDI à midi)

DE PORT-SAID à MARSEILLE

par les luxueux paquebots des lignes au delà de Suez

(3 départs par semaine)

Services réguliers au départ de PORT-SAID

sur L'INDO-CHINE, LA CHINE, L'OCEAN INDIEN,
LA COTE ORIENTALE D'AFRIQUE, MADAGASCAR et L'AUSTRALIELes Messageries Maritimes
font le tour du monde.

LLOYD TRIESTINO

(Flotte riunite LLOYD TRIESTINO-MARITTIMA ITALIANA-SITMAR)

Service Express de Grand Luxe Egypte-Europe

Prix réduits d'Été du 29 Mai au 3 Décembre

DÉPARTS D'ALEXANDRIE :

POUR LA TYRRHÉNIENNE

HELOUAN	1 Juin
ESPERIA	10 Juin
PILSNA	15 Juin
ESPERIA	24 Juin
VIENNA	29 Juin
ESPERIA	8 Juillet
HELOUAN	13 Juillet
ESPERIA	22 Juillet
PILSNA	27 Juillet
ESPERIA	5 Août

POUR L'ADRIATIQUE

AUSONIA	3 Juin
TEVERE	10 Juin
AUSONIA	17 Juin
TEVERE	24 Juin
AUSONIA	1 Juillet
TEVERE	8 Juillet
AUSONIA	15 Juillet
TEVERE	22 Juillet
AUSONIA	29 Juillet

Ligne de luxe pour la Palestine, Syrie, Istanbul
14, 28 Juin. — 12 et 26 Juillet.Ligne Postale pour la Palestine, Syrie, Chypre
10, 12, 24 et 26 Juin. — 8, 10, 12, 22, 24 et 26 Juillet.

Pour tous renseignements s'adresser :

Alexandrie : Agence Générale : 30 Rue Chérif Pacha. — Le Caire : D. E. Munari, 4 Rue Kamel
ainsi qu'aux bureaux des Maisons de Voyages Thos. Cook & Son, American Express Coy et Cox & Kings (Agents).Pour avoir une audition parfaite,
Pour égayer votre Home,
un appareil

Radio ou Radio-Gramophone

dernier modèle à 10 lampes

"His Master's Voice"

K. Fr. VOGEL - W. & E. VOGEL & Co. Successeurs

ALEXANDRIE :
28 Rue ChérifLE CAIRE :
16, Rue MaghrabyHELIOPOLIS :
10, Boulevard Abbas

BUHLER FRÈRES

Atelier de construction et Fonderies
à UZWIL (Suisse)Installations de moulins automatiques
Silos & entrepôtsInstallations de transports mécaniques & pneumatiques
machines pour fabriques de chocolat & pâtes alimentaires

Presses à imprimer DUPLEX

Bureau d'Alexandrie : 14, Rue Stamboul
B. P. 1622, Tél. 4180

DEMAG Aktiengesellschaft

Duisburg (Allemagne)

Compresseurs, outils pneumatiques, ponts roulants, palans électriques, grues, excavateurs, pompes, treuils, laminoirs, bennes, hangars, ponts, constructions en acier, etc... etc...

Pour tous renseignements, s'adresser aux Représentants :

Société Commerciale Belgo-Egyptienne S.A.E.

Ancienne Maison J. GHYSELEN

4, Rue Chérif Pacha - B.P. 654 - 8, Rue Cheikh Aboul Sebaa - B.P. 127
ALEXANDRIE (Egypte) LE CAIRESAPHO
Cigarettes
CoutarelliTHE LONDON HOUSE 14 Rue Sésostris, ALEXANDRIE
Téléphone 3171

LES PLUS GRANDS TAILLEURS DE LA VILLE

Grand assortiment de tous genres de TISSUS ANGLAIS.
FLANELLES grises. PEIGNÉS de saison.
TOILES blanches et de couleur, SOIE, etc.Le travail le plus consciencieux et le plus élégant, au prix le plus modéré
Echantillons à disposition.